

Sorry, I Didn't Catch That | Small Talk in English, Episode 4

English learning resource · FR

Key words & expressions · English + French

13 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

Sorry, I didn't catch that.

Désolé, je n'ai pas compris.

DEF

A polite way to say that you did not hear or understand what someone said.

It sounds softer than "What?" and focuses on the message, not your English level.

FR

Une manière polie de dire que vous n'avez pas entendu ou compris ce que quelqu'un a dit.

Il sonne plus doux que « Quoi ? » et se concentre sur le message, pas sur votre niveau d'anglais.

Sorry, I didn't catch that. Could you repeat the name?

Sorry, I didn't catch that. Could you repeat the name? → Désolé, je n'ai pas compris. Pourriez-vous répéter le nom?

I didn't catch that over the music.

I didn't catch that over the music. → Avec la musique, je n'ai pas compris.

2

the last bit

la dernière partie

DEF

The final small part of what someone said.

Informal and useful when you heard most of a sentence but missed its ending.

FR

La dernière petite partie de ce que quelqu'un a dit.

Informel et utile lorsque vous avez entendu la majeure partie d'une phrase mais que vous avez manqué sa fin.

I got the meeting time, but I missed the last bit.

I got the meeting time, but I missed the last bit. → J'ai compris l'heure de la réunion, mais j'ai manqué la dernière partie.

Sorry, what was the last bit you said?

Sorry, what was the last bit you said? → Désolé, qu'est-ce que tu as dit en dernier ?



3

give someone something to work with*donner à quelqu'un un élément concret pour répondre*

DEF

To provide enough specific information for someone to respond or help.

In this episode, a precise repair request tells the other person what to repeat.

FR

Fournir suffisamment d'informations spécifiques pour que quelqu'un puisse répondre ou aider.

Dans cet épisode, une demande de réparation précise indique à l'autre personne ce qu'il faut répéter.

Tell me which word you missed; that gives me something to work with.

Tell me which word you missed; that gives me something to work with. → Dites-moi quel mot vous avez manqué ; cela me donne un élément concret pour vous aider.

A clear question gives the teacher something to work with.

A clear question gives the teacher something to work with. → Une question claire donne à l'enseignant une base concrète pour aider.

4

Would you mind ...?*Est-ce que ça vous dérangerait de ... ?*

DEF

A polite way to ask someone to do something.

Use it with a verb in -ing; it is courteous, not excessively formal.

FR

Une manière polie de demander à quelqu'un de faire quelque chose.

Il est suivi d'un verbe en -ing en anglais. La formule est polie sans être excessivement formelle.

Would you mind saying that again, a bit slower?

Would you mind saying that again, a bit slower? → Est-ce que ça vous dérange de le répéter, un peu plus lentement ?

Would you mind moving a little closer?

Would you mind moving a little closer? → Vous dérangerait-il de vous rapprocher un peu ?

5

fill in the gaps*combler les blancs*

DEF

To guess missing information from what you already know.

It can describe how the brain understands incomplete speech in a noisy place.

FR

Devinez les informations manquantes à partir de ce que vous savez déjà.

Il peut décrire comment le cerveau comprend une parole incomplète dans un endroit bruyant.

I heard the beginning and filled in the gaps.

I heard the beginning and filled in the gaps. → J'ai entendu le début et j'ai comblé les lacunes.

Context helps you fill in the gaps when a speaker talks fast.

Context helps you fill in the gaps when a speaker talks fast. → Le contexte vous aide à combler les lacunes lorsqu'un orateur parle rapidement.



6

keep up with*suivre le rythme de*

DEF

To continue at the same speed or level as something.

With a conversation, it means following it as it moves forward.

FR

Continuer à la même vitesse ou au même niveau que quelque chose.

Avec une conversation, cela signifie la suivre au fur et à mesure qu'elle avance.

I can keep up with one person, but not with a whole group.

I can keep up with one person, but not with a whole group. → Je peux suivre une personne, mais pas un groupe entier.

Slow down a little so everyone can keep up.

Slow down a little so everyone can keep up. → Ralentissez un peu pour que tout le monde puisse suivre.

7

jump in*intervenir dans la conversation*

DEF

To join a conversation or activity that has already started.

Usually friendly when you add a relevant comment or question; it is less forceful than "butt in".

FR

Pour rejoindre une conversation ou une activité qui a déjà commencé.

C'est généralement amical quand on ajoute une question ou remarque pertinente ; c'est moins brusque que couper la parole.

Sorry to jump in, did you say you were from Krakow?

Sorry to jump in, did you say you were from Krakow? → Désolé de m'immiscer, vous avez dit que vous veniez de Cracovie ?

Feel free to jump in if you have an idea.

Feel free to jump in if you have an idea. → N'hésitez pas à vous joindre à nous si vous avez une idée.

8

butt in*couper la parole sans gêne*

DEF

To interrupt a conversation rudely or without being invited.

It often has a negative tone, especially when you speak over another person.

FR

Interrompre une conversation de façon impolie ou sans y être invité.

Il a souvent un ton négatif, surtout quand vous parlez au-dessus d'une autre personne.

He kept butting in before she could finish.

He kept butting in before she could finish. → Il lui coupait sans cesse la parole avant qu'elle puisse finir.

I do not want to butt in, but the train is leaving.

I do not want to butt in, but the train is leaving. → Je ne veux pas interrompre, mais le train part.



9

make room for someone*Faire de la place pour quelqu'un*

DEF

To create physical or social space so another person can join.

It can mean moving your body or deliberately including someone in a group.

FR

Créer un espace physique ou social pour qu'une autre personne puisse se joindre.

Cela peut signifier bouger votre corps ou inclure délibérément quelqu'un dans un groupe.

She moved her chair to make room for the new student.

She moved her chair to make room for the new student. → Elle déplaça sa chaise pour faire de la place au nouvel étudiant.

A good host makes room for quieter people.

A good host makes room for quieter people. → Un bon hôte fait de la place pour les gens plus calmes.

10

be left out*être laissé de côté*

DEF

To be excluded from an activity, group or conversation.

It describes the feeling of not being included, often without anyone saying it directly.

FR

Pour être exclu d'une activité, d'un groupe ou d'une conversation.

Il décrit le sentiment de ne pas être inclus, souvent sans que personne ne le dise directement.

Nobody wants to be left out of the conversation.

Nobody wants to be left out of the conversation. → Personne ne veut être laissé de côté dans la conversation.

Invite her over so she does not feel left out.

Invite her over so she does not feel left out. → Invitez-la chez vous pour qu'elle ne se sente pas exclue.

11

I should get going.*Je devrais y aller.*

DEF

A natural, polite sentence for starting to leave.

It signals an exit without sounding abrupt; add a positive comment after it.

FR

Une phrase naturelle et polie pour commencer à partir.

Il signale une sortie sans paraître brusque; ajoutez un commentaire positif après.

I should get going, but it was great to see you.

I should get going, but it was great to see you. → Je devrais y aller, mais c'était génial de vous voir.

It is getting late, so I should get going.

It is getting late, so I should get going. → Il devient tard, alors je devrais m'en aller.



12

I should let you go.*Je ne vais pas vous retenir plus longtemps.*

DEF

A considerate way to end a conversation by giving the other person an exit.

It suggests that you respect their time, even if they have not said they need to leave.

FR

Une façon attentionnée de terminer une conversation en laissant à l'autre une porte de sortie.

Cela suggère que vous respectiez leur temps, même s'ils n'ont pas dit qu'ils devaient partir.

I should let you go; I know you have an early start.

I should let you go; I know you have an early start. → Je ne vais pas vous retenir plus longtemps ; je sais que vous commencez tôt demain.

Thanks for calling. I should let you go now.

Thanks for calling. I should let you go now. → Merci d'avoir appelé. Je ne vais pas vous retenir plus longtemps.

13

stay in the room*rester dans la conversation*

DEF

To remain involved in a conversation instead of withdrawing after a difficulty.

Figurative here: it means staying present and engaged, not literally remaining in one place.

FR

Rester engagé dans une conversation au lieu de se retirer après une difficulté.

Figurativement ici: cela signifie rester présent et engagé, pas littéralement rester au même endroit.

Ask for repetition and stay in the room.

Ask for repetition and stay in the room. → Demandez de répéter et restez dans la conversation.

You do not need every word to stay in the room.

You do not need every word to stay in the room. → Vous n'avez pas besoin de comprendre chaque mot pour rester dans la conversation.

